

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Нижегородский государственный лингвистический университет
им. Н.А. Добролюбова»



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«Коммуникативный курс китайского языка»
Дополнительная общеобразовательная программа

Нижний Новгород

2020

Программу составила: директор НОЦ «Институт Конфуция»
А.С. Провоторова

Программа обсуждена и одобрена на заседании кафедры восточных языков от
«28» августа 2020 г., протокол № 1.

Зав. кафедрой восточных языков

Н.В. Костенюк

Программа утверждена _____
(дата)

Первый проректор

И.Ю. Зиновьева

1 Общая характеристика дисциплины

Программа «Коммуникативный курс китайского языка» предназначена для широкого круга слушателей, желающих изучать китайский язык. Программа знакомит слушателей с особенностями китайского языка в части фонетики, письменности, грамматики и лексики, с культурными особенностями Китая, формирует коммуникативные компетенции слушателя, ориентирована на развитие социальных и языковых способностей слушателей.

2. Цели и задачи дисциплины

Основной целью 4-летнего курса обучения является формирование коммуникативных компетенций обучающегося в области китайского языка. Коммуникативная цель обучения осуществляется путем формирования у слушателей речевых умений в говорении, чтении, аудировании, письме и переводе. Коммуникативные задачи предъявляются слушателям в разных сферах обучения, что определяется промежуточными задачами курса и спецификой преподаваемого аспекта, однако общая ориентация прослеживается на протяжении всех этапов обучения.

Задачи:

1. на первом году происходит первоначальное накопление знаний, приобретение элементарных навыков и умений по всем аспектам языка и видам речевой деятельности. На первом этапе закладываются основы языковых знаний, навыков и умений. Особое внимание уделяется изучению фонетики, письменности, грамматики, лексикологии, лексики и фразеологии. Задачи первого года обучения достигаются посредством получения слушателями базовых знаний по фонетике (фонетические модели), фонетической транскрипции «пиньинь», иероглифике, грамматике (грамматические модели), лексикологии и лексике китайского языка, и на этой основе с помощью многократных тренировок и упражнений вырабатываются первичные навыки и умения в области письменной и устной китайской речи. За это время слушатели, в основном, овладевают фонетическим строем китайского языка, знакомятся с лексическими моделями, активно усваивают установленное программой количество лексики, фразеологии и иероглифики в соответствии с программной лексико-семантической тематикой. Приобретаются первичные навыки чтения, письма и устной речи, а также перевода определенных моделей предложений и адаптированных текстов по пройденной тематике. Все знания по современному литературному китайскому языку, полученные на первом году обучения, предназначены для

активного усвоения. Устанавливается непосредственная и тесная связь письменного-устного и устно-разговорного аспектов.

2. На втором году продолжается изучение нормативной грамматики (грамматических моделей), лексикологии, лексики, фразеологии и иероглифики в объеме, определенном программой, окончательно закрепляются фонетические навыки, приобретенные на предыдущем этапе. Минимальным требованием для слушателей второго года обучения является: способность говорить по-китайски (беседовать и делать сообщения), читать и понимать китайские тексты, переводить устно и письменно на более высоком уровне, чем на предыдущем этапе. Внимание уделяется выработке основных навыков (беседа в определенной ситуации, чтение и понимание китайских текстов, их перевод и т.п.) с тем, чтобы заложить базу для их совершенствования на продвинутом этапе.

3. На третьем году обучения происходит привитие слушателям активных навыков использования китайского языка, которые позволили бы им свободно вести коммуникацию с носителями языка на бытовые и некоторые отвлеченные темы. На данном этапе происходит переход от базового к продвинутому уровню, поэтому здесь наблюдаются характерные черты обоих этапов, т.е. внимание преподавателей сосредотачивается на целенаправленной выработке у слушателей навыков использования фонетики, письменности, лексики, фразеологии и грамматики китайского языка, а также на вводе нового материала по всем аспектам языка и видам речевой деятельности. По письменному-устному аспекту продолжается: введение, закрепление и активизация новой лексики, фразеологии и иероглифики. По устно-разговорному аспекту активизируется в устной форме лексика и фразеология письменного-устного аспекта. При этом основное внимание сосредотачивается на овладении теми иероглифическими, лексическими, морфологическими и синтаксическими единицами и категориями, которые не изучались на предыдущих этапах обучения.

4. Поскольку на четвертом году обучения завершается теоретическая и практическая подготовка слушателей по китайскому языку, на данном этапе в круг задач входит повторение ранее изученной лексики, фразеологии и грамматических моделей, окончательное закрепление и активизация ранее приобретенных устных, письменных навыков и умений. Увеличивается объем чтения текстов на китайском языке, прослушивания аудиозаписей и просмотра видеоматериалов на китайском языке, домашнего чтения и перевода. Уровень овладения языковыми компетенциями проверяется посредством итогового

письменного и/или устного зачета. Вся работа в аудитории и вне ее ведется с учетом конечных требований программы. Особое внимание обращается на автоматизацию всех навыков, в том числе навыков ведения тематически ориентированной беседы в рамках предусмотренных программой лексико-семантических тем, навыков интуитивного и контекстного понимания прочитанного текста и прослушанного сообщения.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

В результате освоения программы слушатели должны приобрести определённые компетенции, позволяющие сдать международный квалификационный экзамен по китайскому языку “HSK” (письменный вариант) на 4-5 уровень (из 6 возможных) и “HSKK” (устный вариант) на начальный или средний уровень. Требования, предъявляемые к формируемым компетенциям, соответствуют требованиям, составленным Международной канцелярией по распространению китайского языка для 4-5-го уровня международного квалификационного экзамена по китайскому языку “HSK” и начального или среднего уровня “HSKK”.

4. Трудоемкость дисциплины (модуля) и виды учебной работы

Нормативный срок освоения программы составляет 4 года (8 семестров). Занятия по программе проводятся по 2 академических часа 2 раза в неделю. Общая трудоемкость дисциплины - 800 академических часов, из них 400 академических часов - аудиторные занятия, 400 академических часов - самостоятельная работа слушателей.

5. Учебно-тематический план, Описание содержания курса дисциплины (по видам занятий)

I год обучения (1, 2 семестры):

Коммуникативная тематика практических занятий:

№	Тема	Кол-во ауд. часов	Кол-во часов самост. раб.	Всего часов
1.	Знакомство. Приветствие.	1	1	2
2	Время и даты. Распорядок дня.	2	2	4
3.	Погода, времена года.	2	2	4
4.	Семья. Моя биография.	2	2	4
5.	Мой город.	4	4	8

6.	Пища. Магазины. Досуг (театры, музеи и т.п.).	4	4	8
7.	Транспорт. Путешествие. Гостиница. Почта.	4	4	8
8.	Телефонный разговор.	2	2	4
9.	Больница.	2	2	4
10.	Система образования в Китае.	2	2	4
11.	Итого:	25	25	50

Также в рамках вышеуказанных коммуникативных тем рассматриваются и отрабатываются следующие языковые темы:

№	Тема	Кол-во ауд. часов	Кол-во часов самост. раб.	Всего часов
1.	Китайский национальный стандарт языка «путунхуа». Латинская практическая транскрипция китайских слов.	4	4	8
2.	Фонетика: структура китайского слога, инициаль (согласная часть слога), финаль (гласная часть слога), финаль простая и сложная, тоны и их смысловозначительная роль.	4	4	8
3.	Классификация согласных звуков: ряды согласных, объединенных по месту и способу образования, Гласные звуки, дифтонги, трифтонги.	4	4	8
4.	Тональная система. Ритмическая структура слова.	4	4	8
5.	Интонация основных коммуникативных типов предложения повествовательного, вопросительного, повелительного.	4	4	8
6.	Китайская иероглифическая письменность. Звук (фонема), слог, морфема и их соотношение с китайскими графемами.	6	6	12
7.	Типы иероглифов по строению. Простые и сложные иероглифы.	6	6	12

	Составные элементы простых иероглифов - черты. Количество, перечень, классификация черт и их правописание.			
8	Правописание простых иероглифов в стандартной форме. Фонетики и детерминанты. Иероглифические ключи. Использование иероглифов для написания слогов, морфем.	5	5	10
9	Предложения: утвердительные, вопросительные, отрицательные, неполные вопросительные, повелительные. Классификация предложений по типу сказуемого. Вводные сведения о сложном предложении.	6	6	12
10	Части речи. Аморфность частеречной принадлежности лексем китайского языка.	4	4	8
11	Глаголы. Правила постановки дополнений к глаголам по их лексическому значению.	6	6	12
12	Существительные: имена собственные, нарицательные, локативы и темпоративы. Понятие «грамматического существительного» и детерминативной конструкции. Существительные-определения.	6	6	12
13	Прилагательные. Прилагательные в субстантивном и глагольном употреблении. Числительные количественные и порядковые. Счетные слова существительных и счетные слова глаголов.	6	6	12
14	Наречия: времени, места, образа действия и степени. Наречия первообразные и производные. Виды производных наречий. Местоимения: личные,	4	4	8

	указательные, неопределенно-вопросительные. Частицы: вопросительные, модальные, отрицательные.			
15	Соединительные и разделительные союзы простых предложений. Понятие обстоятельственных предлогов и их типы. Понятие предлогов дополнений и их типы.	6	6	12
	Итого	75	75	150

Самостоятельная работа слушателей (1, 2 семестры).

На каждый час практических занятий в аудитории предусматривается как минимум один час домашней самостоятельной работы слушателя. Помимо основных материалов введены дополнительные, призванные обеспечить дальнейшее закрепление лексических и грамматических знаний, навыков, умений, приобретенных на материалах основных материалов. Проработка таких материалов относится к самостоятельной работе слушателей и на первом году составляет 5-10 страниц.

II год обучения (3, 4 семестры):

Коммуникативная тематика практических занятий:

№	Тема	Кол-во ауд. часов	Кол-во часов самост. раб.	Всего часов
1.	Путешествия по Китаю: «Она ездила в Шанхай»	4	4	8
2.	Бытовые ситуации: «Я совсем забыл об этом!»	2	2	4
3.	Одежда	6	6	12
4.	Бытовые ситуации: «Я понял, но запомнил неправильно».	2	2	4
5.	Китайская традиционная живопись.	4	4	8
6.	Китайский новый год.	6	6	12
7.	Путешествия: страны мира.	4	4	8

8.	Китайский театр.	4	4	8
9.	Путешествия: Великая китайская стена.	4	4	8
10.	Бытовые ситуации: родственные связи.	6	6	12
11.	Бытовые ситуации: Больница.	4	4	8
12.	Страноведение Китая: «Ты скоро станешь знатоком Китая».	2	2	4
	Итого:	48	48	96

Также в рамках вышеуказанных коммуникативных тем рассматриваются и отрабатываются следующие языковые темы:

№	Тема	Кол-во ауд. часов	Кол-во часов самост. раб.	Всего часов
1	Закрепление произносительных навыков. Работа над интонационной мелодией китайской речи. Паузы в предложении. Ритмическая организация китайского предложения.	6	6	12
2	Словообразование. Словообразовательные морфемы. Использование служебных слов.	2	2	4
3.	Грамматические категории китайского слова. Существительные с послелогом в роли определения.	4	4	8
4.	Обстоятельство места в предложении с глагольным сказуемым. Прошедшее завершённое время глагола. Обстоятельства цели.	4	4	8
5.	Модальная частица 了 (le) . Длительное продолжённое время. Использование оборотов уподобления. Наречия.	2	2	4

6.	Результативные глаголы. Глаголы направления движения. Грамматическая категория страдательного залога.	6	6	12
7.	Употребление 就 и 才 (jiu и cai., zai) , 又 (you) , союзов 不但... 而且 (budan... erqie) , 因为...所 以 (yingwei... suoyi) , конструкции 要...了 (yao...le) , 就要...了 (jiu yao...le) ,快要... 了 (kuaiyao...le) ,快...了 (kuai...le) ,对..有兴趣 (dui... you gan xing qu) ,跟...一 起 (gen..yi qi) ,是...的 (shi...de) ,越来越 (yuelaiyue) ,越...越 (yue..yue) ,要是...就 (yaoshi.jiu) ,虽然...但是 (suiran..danshi) , глагол+下来/ 下去(verb+xialai(xiaqu)),除了... 以外 (chule..yiwai) ,连 ...也/都 lian.. .ye/dou.	8	8	
8	Словосочетания.	2	2	4
9.	Предложение и его члены. Служебные слова в синтаксисе простого предложения.	2	2	4
10.	Удвоение глаголов и прилагательных.	4	4	8
11.	Актуальное членение предложения и порядок слов.	4	4	8
12.	Прямое дополнение с предлогом 把 (ba) в позиции перед сказуемым.	4	4	8
13.	Прошедшее неопределенное время.	4	4	8
Итого:		52	52	104

Самостоятельная работа слушателей (3,4 семестры).

На каждый час практических занятий в аудитории предусматривается как минимум один час домашней самостоятельной работы слушателя. Помимо основных материалов введены дополнительные, призванные обеспечить дальнейшее закрепление лексических и грамматических знаний, навыков, умений, приобретенных на материалах основных материалов. Проработка таких материалов относится к самостоятельной работе слушателей и на втором, году составляет 10—15 страниц.

III год обучения (5, 6 семестры)

Коммуникативная тематика практических занятий:

№	Тема	К-во ауд. часов	К-во часов самост. раб.	Всего часов
1.	Страноведение: Традиции.	4	4	8
2.	Бытовые ситуации: Подарки.	2	2	4
3.	Деловое общение: «Прошу Вас делать замечания и предложения».	2	2	4
4.	Спорт: практика Тайцзи.	2	2	4
5.	Страноведение: «Китайцы называют ее 'Рекой - Матерью'».	2	2	4
6.	Речевой этикет: «Такие вопросы сейчас не задают».	2	2	4
7.	Охрана окружающей среды.	4	4	8
8.	Страноведение: «Легенда Богини горного пика».	2	2	4
9.	Мой первый автомобиль.	2	2	4
10.	Бытовые ситуации: В ресторане.	4	4	8
Итого:		26	26	52

Также в рамках вышеуказанных коммуникативных тем рассматриваются и отрабатываются следующие языковые темы:

№	Тема	Кол-во ауд. часов	Кол-во часов самост. раб.	Всего часов
1.	Значение слова в контексте. Синтаксическое и актуальное членение предложения.	6	6	12

2	Динамическое обстоятельство места в послеглагольной позиции. Предложения с динамическим обстоятельством после сказуемого.	8	8	16
3	Предложения с динамическим обстоятельством внутри сказуемого. Обстоятельства времени с предлогами. Динамическое обстоятельство места в предглагольной позиции.	8	8	16
4.	Предложение с глаголом-сказуемым, выражающим побуждение. Форма, образуемая суффиксом 过 (guo) .	4	4	8
5.	Предлог 对于 (duiyu) , выражающий объектные отношения сложносочиненных предложений.	4	4	8
6.	Вопросительные наречия. Суффиксы собственно- результативных глаголов. Обстоятельственные обороты времени.	8	8	16
7.	Предложения с придаточной частью, выражающие: уступительные отношения, условные отношения, временные отношения.	6	6	12
8.	Сложноподчиненные предложения, выражающие: условно- уступительные отношения, соединительные отношения, обусловленное последование, условные отношения, изъяснительно-целевые отношения, последование в определенное время, результативные отношения, причинные отношения, обобщенно- уступительные отношения.	8	8	16
9	Противительные союзы 不是...而是 (bushi... ershi) . Причинный союз 为 (wei) . Предложения со	8	8	16

	сложным именным сказуемым. Запрещение 不用 (buyong) .			
10	Предложения, в которых придаточная часть указывает тождество и относится к определению основной части	8	8	16
11	Сложносочиненные предложения, выражающие повторяющуюся одновременность, соединительные отношения.	6	6	12
	Итого	74	74	148

Самостоятельная работа слушателей (5, 6 семестры).

На каждый час практических занятий в аудитории предусматривается как минимум один час домашней самостоятельной работы слушателя. Помимо основных материалов введены дополнительные, призванные обеспечить дальнейшее закрепление лексических и грамматических знаний, навыков, умений, приобретенных на материалах основных материалов. Проработка таких материалов относится к самостоятельной работе слушателей и на третьем году составляет 20-25 страниц. Устанавливается следующий годовой объем аудиозаписей фонетики на китайском языке для самостоятельного прослушивания слушателями: 120-180 минут.

IV год обучения (5, 6 семестры)

Коммуникативная тематика практических занятий:

№	Тема	Кол-во ауд. часов	Кол-во часов самост. раб.	Всего часов
1.	Речевой этикет: употребление форм вежливости в обращениях.	4	4	8
2.	Ведение домашнего хозяйства.	4	4	8
3.	Ведение бизнеса: «Я хочу открыть адвокатскую контору».	6	6	12

4.	Страноведение: Китайский новый год.	4	4	8
5.	Страноведение: Читая рассказ «Кун Идзи»	4	4	8
6.	Бытовые ситуации: в магазине, на рынке.	6	6	12
7.	Бытовые ситуации: поиск работы, работающие студенты.	6	6	12
8.	Здравоохранение.	8	8	16
9.	Технический прогресс.	8	8	16
10	Повторение пройденного языкового материала	50	50	100
	Итого	100	100	200

Самостоятельная работа слушателей (7, 8 семестры).

На каждый час практических занятий в аудитории предусматривается как минимум один час домашней самостоятельной работы слушателя. Помимо основных материалов введены дополнительные, призванные обеспечить дальнейшее закрепление лексических и грамматических знаний, навыков, умений, приобретенных на материалах основных материалов. Проработка таких материалов относится к самостоятельной работе слушателей и на четвертом году составляет 30-40 страниц. Устанавливается следующий годовой объем аудиозаписей фонетики на китайском языке для самостоятельного прослушивания слушателями: 180-240 минут.

6. Фонд оценочных средств

Предусматривается текущий контроль успеваемости, а также итоговые контрольные работы в конце каждого семестра в виде письменных и устных работ таких, как:

- лексический или лексико-иероглифический диктант,
- фонетический диктант,
- лексико-грамматический тест,
- сочинение,
- чтение текстов на китайском языке,
- пересказ,
- беседа на одну из пройденных тем,

- перевод отдельных предложений или текста с китайского языка на русский или с русского языка на китайский.

Форма, содержание, методы оценки текущих и итоговых контрольных работ определяются ведущими преподавателями в зависимости от специфики аспекта, этапа обучения и раздела программы.

Итоговая аттестация в конце 4 года обучения – экзамен или итоговая контрольная работа (по усмотрению ведущего преподавателя) с 2-х бальной шкалой оценивания: «зачтено», «не зачтено».

После освоения Обучающимся дополнительной образовательной программы и успешного прохождения итоговой аттестации ему выдается сертификат установленного образца.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) Основная литература (учебники и учебные пособия)

- Новый практический курс китайского языка. 1-4 том. Под ред. Лю Сюнь.
- Пекин: Изд. Пекинский университет языков и культур, 2006.
- Курс китайского языка 1-3 том. Пекин: Изд. Пекинский университет языков и культур, 2009.

б) Дополнительная литература

- Практический курс китайского языка. 1-2 том. Под ред. А.Ф. Кондрашевский, изд. Восточная книга. Москва. 2011г.
- Ван Фусян, Ян Тяньгэ. Китайский язык. Вводный курс - Пекин: Sinolingua, СПб.:КАРО, 2006. -384 с.
- Иванов А.И., Поливанов Е.Д. Грамматика современного китайского языка. Изд. 7-е. – М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2012. - 304 с.
(Лингвистическое наследие XX века.)
- Фролова М.Г. Китайский язык. Справочник по грамматике. - М.: Живой язык, 2010.- 224 с.

- Китайско-русский словарь новых слов и выражений / В. Г. Буров, А.Л. Семенов.-М.: Восточная книга, 2007.-736 с.
- Кондрашевский А.Ф., Румянцева М.В., Фролова М.Г. Практический учебный китайско-русский словарь / Под ред. А.Ф.Кондрашевского. - М.: Восточная книга, 2011. - 720 с.
- Горелов В.И. Грамматика китайского языка.-М.: 1974.
- Задоевко Т.П., Хуан Шуин. Основы китайского языка. Основной курс.- М., 1986.
- Учебник по чтению на китайском языке «Наньчжунь чжэньчжэн» , первый уровень. - Пекин: Пекинский Педагогический Университет, 2002.
- Горелов В.И. Грамматика китайского языка. - М., 1974.
- Задоевко Т.П., Хуан Шуин. Основы китайского языка. Основной курс. - М., 1986.

в) Программное обеспечение:

Мультимедийный комплекс «Китайский язык ‘Великая китайская стена’ » («Great Wall Chinese»), Издательство: Главное управление Институтов Конфуция, 2010.

г) Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

- <http://russian.chinese.cn/> Институт Конфуция онлайн (на русском языке) - изучение китайского языка
- <http://learn-chinese.ru/> Полезные материалы для изучения китайского языка
- <http://www.study-chinese.ru/> Китайский язык онлайн
- <http://www.jazyki.ru/kitajskij> . Языковой портал, полезные ссылки на словари, форумы и т.п.
- <http://www.kitaist.iifo/> Информация о Китае, учебные материалы, словари и т.п.
- <http://www.intemetpolyglot.com/lessons-zh-ru> Изучение лексики по темам
- <http://www.chinalanguage.com> Сайт на английском языке: учебные пособия, словари, форумы и т.п.
- <http://eleaston.com/chinese.html> Сайт на английском языке
- <http://zhongwen.com/> Китайские иероглифы и культура, англо-китайский сайт
- http://www.logoslibrary.eu/index.php?newsearch=1&code_language=ZH электронная библиотека произведений на китайском языке
- <http://www.gutenberg.org/browse/languages/zh> Произведения на китайском языке в известной электронной библиотеке Гутенберга

- <http://www.mandarintools.com/> Инструментарий для изучения китайского языка
- <http://www.langu.ru/forum45.html> Форум о китайском языке
- <http://transer.info/forum/22> Страница китайского языка на переводческом форуме

Электронные словари:

- <http://bkrs.info/> Словари и форум
- <http://cidian.ru/> Русско-китайский и китайско-русский словари
- <http://slovarus.info/kit.php> Большой китайско-русский словарь
- <http://www.zhonga.ru/> Китайский онлайн словарь
- <http://www.ci.spbu.ru/slovar/index.html#/1/> В.П.Васильев. Графическая система китайских иероглифов. Опыт первого китайско-русского словаря. — СПб., 1867 (Репринтное издание Института Конфуция: в СПбГУ. СПб.: НП-Принт, 2010, ISBN 978-5-91542-100-3)

8 Методические указания по освоению дисциплины

Методические рекомендации в соответствии с УМК Новый практический курс китайского языка. 1-4 том. Под ред. Лю Сюнь.- Пекин: Изд. Пекинский университет языков и культур, 2006.